

Die Prinzessin auf der Erbse

Tema: Märchen

Fag: Tysk

Målgruppe: 5. – 8. klasse

Data om tv-udsendelsen:

Udgiver: ARD

Udgivelsesår: 2013

ID nr.: TV0000026335

TV Dato: 14-09-2013

Spilletid: 5 min.



Billedet er et stilbillede fra tv-udsendelsen

Indholdsbeskrivelse:

Moderniseret animationseventyr efter en fortælling af Brødrene Grimm.

Kort omtale af den pædagogiske vejledning

Med indførelse af tysk fra 5. klasse, vil Die Prinzessin auf der Erbse kunne anvendes allerede på 5.-6. klassetrin - såvel som på de øvrige klassetrin. Opgaver og arbejdet med filmen må naturligvis didaktiseres af læreren, således at arbejdet tilpasses niveau og klassetrin. Da forkendskabet til eventyret som oftest er til stede, giver det et godt afsæt til arbejdet med animationseventyret.

De foreslåede opgaver er på et lidt højere niveau end 5.- 6. klasse, men med målstyret arbejde tilpasset eleverne, kan der hentes gode opgaveforslag i vejledningen.

Faglig relevans / kompetenceområder

En del af formålet med tyskundervisningen er, at eleverne skal kunne forstå hovedindholdet af talt tysk, som det forekommer i forskellige teksttyper om nære og centrale emner fra dagligdagen. Dette lille animationseventyr sætter på en sjov måde fokus på almindelige ord og vendinger, som de kan forekomme i daglig tale. Filmen indeholder, ud over vendinger fra eventyrverdenen, et rigt mål af tillægsord og almindelige dagligdagsudtryk.

Eventyr er gode at arbejde med, fordi eleverne har et indholds- og genrekendskab. Selvom de ikke forstår alle ordene, kan de ofte gætte sig til rigtig meget. Dette gælder de receptive kompetencer som at lytte og forstå samt læse og forstå.

Arbejdet med denne lille animationsfilm giver - ud over at træne de receptive kompetencer - mulighed for at samtale på mange niveauer og åbner op for kreative tilgange til at arbejde med tysk. Filmen er desuden en god fælles oplevelse og giver muligheder for differentiering.

Dette undervisningsforslag vedrører især arbejdet med at:

- ❖ lytte efter og forstå detaljer i talt tysk
- ❖ spørge om og udveksle holdninger og informationer inden for nære og centrale emner fra dagligdagen
- ❖ redegøre i et enkelt sprog

Idéer til undervisningen

Vor dem Sehen

Forud for visning af eventyrfilmen kan det være oplagt at have læst eventyret og arbejdet med Grimms eventyr på tysk, med Brødrene Grimm og/eller med et eller flere af H.C. Andersens eventyr på tysk. Lad eleverne lære sig eventyrets karakteristika på tysk vha. nedenstående spørgsmål. Brug evt. dette link:

http://online-lernen.levrai.de/deutschuebungen/maerchen/maerchen_lernen/01_maerchen_regeln_merksaetze.htm

Merkmale

- ❖ Wie fängt ein Märchen oft an?
- ❖ Wie endet ein Märchen?
- ❖ Zeit und Ort
- ❖ Zahlen
- ❖ Die Personen und ihre Eigenschaften
- ❖ Gegensätze
- ❖ Handlung

Arbejd med ordkendskab før filmen vises:

Der kan arbejdes på mange måder med ordforrådstilegnelse i denne forforståelsesfase. Dette er op til den enkelte underviser, men forarbejde og forforståelse er vigtige faktorer i sprogundervisningen.

Arbejd med ordene fra nedenstående liste over ordklasser (føj evt. andre til). Lad evt. eleverne i små grupper gætte ordenes betydning, før de slår ordene op. Bed dem vælge vigtige ord fra hver gruppe samt at lære sig at huske så mange ord som muligt fra de tre grupper af ordklasser (angiv evt. et mindstetal).

Tillægsord		Navneord		Udsagnsord	
Tysk	Dansk	Tysk	Dansk	Tysk	Dansk
sportlich		der Prinz		auftauchen	
chick		der Bursche		fehlen	
traurig		der Umhang		brauchen	
ständig		das Pferd		verhexen	
echt		die Untertanen		klopfen	
stürmig		das Königsreich		sprach/ sprechen	
gleichgültig		die Prinzessin		ging/gehen	
nass		die Königin		schlich/schleichen	
feucht		der Rat		klettern	
schmutzig		die Warnung		vermählen= heiraten	
höflich		der Palast/die Paläste			
furchtbar		das Schloss/die			

		Schlösser			
zart		der Blitz/die Blitze			
winzigklein		der Drache			
		der Zweifel			
		die Prüfung			
		die Erbse			
		die Matratze			
		das Federbett			
		die Sitte			
		die Leiter			
		die Unannehmlichkeit			
		der Körper			

Se filmen i fællesskab og lad efterfølgende eleverne arbejde med nedenstående:

Nach dem Sehen

Diskutiert in kleineren Gruppen oder in der Klasse folgende Fragen:

1. Wie sah der Prinz aus?
2. Wie populär war er in seinem Königreich?
3. Warum war der Prinz so traurig?

4. Zu wem ging der Prinz?
5. Was für eine Warnung gab ihm die Königin?
6. Warum fand der Prinz keine Prinzessin?
7. Wer klopfte plötzlich an die Schlosstür?
8. Wie war das Wetter?
9. Wie sah das Mädchen aus?
10. Was behauptete sie?
11. Wie sah sie später aus?
12. Wie reagierte der Prinz?
13. Was wollte die Königin beweisen - und wie ?
14. Wie viele Matratzen und Federbetten waren im Bett?
15. Wie hat das Mädchen geschlafen?
16. Was wußte dann die Königin sofort?
17. Wie endet das Märchen /der Film?

Arbejdsspørgsmålene i relation til filmen kan besvares med kortfattede sætninger og meget enkle sætningsstrukturer enten mundtligt eller skriftligt. De kan besvares undervejs eller umiddelbart efter visningen.

Sæt evt. arbejdsspørgsmålene ind i et skema og lav CL-strukturen Quiz og Byt med spørgsmålene.

Andre aktiviteter

- Lad eleverne gå på jagt efter fx tillægsord i filmen, og bed dem efterfølgende dele dem op i + og -ord.
- Lav ordstafet med eventyrord.
- Lav en wordle med ordklasser/eventyrord for at repetere ordene. Print og sæt dem op i klassen. Se www.wordle.net



Eksempel på en wordle udarbejdet af Lisbeth Wagener

- Stil konkrete mål op for eleverne f.eks.:
 - præsenter kort fortalt eventyret ud fra de ord du vælger at sætte ind i præsentationsværktøjet www.tagxede.com



Eksempel på en taxedo udarbejdet af Lisbeth Wagener

- Lad eleverne gruppevis vælge en af nedenstående eventyrfilm på www.mitcfu.dk og lad dem efter at have set filmen lave spørgsmål til filmen: Die goldene Gans, Rotkäppchen und der Wolf, Rapunzel, König Drosselbart.
- Byt eventyrfilm og spørgsmål. Ret/kommenter/diskuter hinandens svar og spørgsmål. Opfør og filmatiser et af eventyrene. Send optagelsen til læreren.
- Märchen på iPad eller iPhone: <http://www.emu.dk/modul/m%C3%A4rchen>.

- Lad eleverne bruge eventyr til at træne oplæsning - evt. som læseteater eller lad dem sende en lydfil med oplæsningen til læreren.
- www.goethe.de har et meget omfattende site med overskrifterne: Märchenland Deutschland, Märchen international, Märchen interaktiv, Märchen im Unterricht, Ausstellung Märchenwelten.
- Læsefærdighedstræning (9.klasse) vha. eventyr:
<http://www.emu.dk/modul/l%C3%A6seforst%C3%A5else-3>
- Læs og lav online opgaver på dette site:
http://online-lernen.levrai.de/deutsch-uebungen/maerchen/a_maerchen_im_unterricht.htm

Supplerende materialer

Materialer, der kan lånes på CFU:

- TV-udsendelsen König Drosselbart www.mitcfu.dk
- TV-udsendelsen Rotkäppchen und der Wolf www.mitcfu.dk

Følgende er forslag til supplerende materialer, der evt. kan lånes på dit lokale CFU.

- Unterwegs mit Märchen
- Einfach Märchenhaft
- Märchen für Kinder und Jugendliche